

Registered Fire Engineer Scheme

註冊消防工程师計劃

Additional Fire Safety Requirements for Teppanyaki

鐵板爐(TEPPANYAKI)的附加消防安全規定

General

一般規定

The frying pan on the counter shall be properly secured from overturning.

所使用的炸爐/鐵板爐須穩固安裝在櫃枱上，以防止翻倒。

Fuel Control

控制燃料

Use of liquid fuel or liquefied petroleum gas in cylinders is not permitted in the designated area. Only electricity or centralized liquefied petroleum gas or town gas is allowed. Where piped gas is used, automatic cut-off device shall be provided.

指定範圍內禁用液體燃料或罐裝石油氣，只准使用電力、中央石油氣或中央煤氣。若使用喉管式氣體，須提供自動中斷氣體供應的裝置。

Electricity

電力

1. The electrical system shall be designed and installed by contractors:

電力系統須由以下承辦商設計及安裝：

1.1 Registered either by the China Light and Power Company Limited or the Hong Kong Electric Company Limited; or

中華電力公司或香港電燈公司的註冊承辦商；或

1.2 Certificated by the Director of Electrical and Mechanical Services.

持有機電工程署署長發出的證書的承辦商。

2. The installation shall be inspected and a stability certificate issued by the respective power company or a registered electrical worker / contractor certificated by the Director of Electrical and Mechanical Services. This certificate shall be forwarded to the Director of Fire Services as proof of compliance.

所有裝置須由有關的電力公司或持有機電工程署署長簽發證書的電力技工或承辦商檢查，及簽發安全證明書。該證書須送交消防處處長審閱，從而證明已遵守各項規格。

- 2 -

Towngas / Towngas (Synthetic Natural Gas (SNG))

煤氣/煤氣（合成天然氣）

1. The towngas/ towngas (SNG) system shall be designed and installed by the Hong Kong and China Gas Company Limited or its authorized agents.

煤氣/煤氣（合成天然氣）的供應系統必須由香港中華煤氣有限公司或其授權的代理商設計及安裝。

2. The towngas/ towngas (SNG) supply system shall be inspected and a stability certificate issued by the Hong Kong and China Gas Company Limited. This certificate shall be forwarded to the Director of Fire Services as proof of compliance.

煤氣／煤氣（合成天燃氣）供應系統須由香港中華煤氣有限公司檢查，及簽發安全證明書。該證明書須送交消防處處長審閱，從而證明已符合各項規格。

Liquefied Petroleum Gas (LPG) in piped supply

經喉管供應的石油氣

1. The LPG may be supplied from a central system already installed in the building or piped supply from cylinders stored in a licensed dangerous good store.
石油氣可由樓宇內裝備的中央系統供應，或在領有危險牌照的貯存室放置石油氣筒，以喉管輸送石油氣。
2. The piped LPG supply system shall be designed and installed by a contractor recognized by the Director of Electrical and Mechanical Services (Gas Standard Office)
以喉管輸送的石油氣供應系統須由機電工程署署長（氣體標準事務處）所認可的承辦商設計及安裝。
3. The LPG supply system shall be inspected and a stability certificate issued by the petroleum company or its agents. This certificate shall be forwarded to the Director of Fire Services as proof of compliance.
石油氣供應系統須由石油氣公司或其代理商檢查，及簽發安全證明書。該證明書須送交消防處處長審閱，從而證明已符合各項規格。